

**Fedor, Texas**

den 14. November, 1937

**Wertes Volksblatt!**  
 So will ich doch auch mal wieder zur Feder greifen und einige Zeilen für das Volksblatt schreiben. Zu allererst will ich doch dem lieben Volksblattmann meinen herzlichsten Dank aussprechen, für den mir zugeschickten Kalender des Bahrer Sinkenden Boten. Habe mich doch interessiert, daß er mir einen solchen zuschickte. Ist sehr schön zum Lesen.

Nun, gewöhnlich schreibe ich am Sonntag Nachmittag, oder am Abend und werde dann öfters zu dieser Zeit vom Schreiben abgehalten, dadurch, daß einer oder der andere von den Kindern zum Besuch kommen, worüber man sich doch immer freut wenn sie kommen.

Vor etwa zwei Wochen zurück war Tochter Emma, Frau W. Zwernemann von Seguin für einige Tage hier zum Besuch. Sie wohnte auch die beiden Silbernen Hochzeiten mit bei. Nämlich der des Herrn und Frau Paul Doman, sowie auch des Herrn und Frau Reinhold Melde, zu welcher wir auch eingeladen waren. So wie ja schon im Volksblatt erwähnt wurde, so erfolgte die eine am 29. Okt. und die andere am 30. Oktober. Herr Pastor Michalk hielt beiden Silber-Parten eine recht schöne Rede, und wurden auch recht schöne und passende Lieder gesungen, welche von Herrn Lehrer Schroeder mit Orgelspiel geleitet wurden. Beide Jubelpaare waren im Silber Kranz und Sträußchen erschienen. An beiden dieser Feiern wurde ein recht gemüthlicher Abend verbracht, und an vielen guten Essen und Trinken fehlte es nicht. Es waren zu beiden Silberfeiern eine Menge eingeladenen Gäste erschienen. Die Paare wurden auch mit vielen schönen Geschenken bedacht. Und die späte Nachtstunde machte uns noch Hause gehen. Ein jeder verabschiedete sich mit dem Wunsch daß beide Jubelpaare auch einst ihre Goldene Hochzeit feiern mögen.

Früher wurde doch kleine Töchterchen des Herrn und Frau August Melcher gekauft und erhielt die Namen Helen Bertha Alwine.

Am 10. November lehrte der App-Verföhrer bei Herrn und Frau Mich. Kasper ein und hinterließ ihnen eben falls ein kleines Töchterchen.

Ella Kieschnick, Tochter des Herrn Walter Kieschnick, welche zu Brenham im Hospital an Blinddarm operiert wurde, ist wieder im Elternhause angelangt und befindet sich soweit wohl und munter.

Traugott Moerbe, unser Schwager, welcher einige Monate in Hemphill, Texas an der Grenze von Louisiana für einer Oil Co., arbeitete, ist sehr versetzt worden nach West Texas, in Bisber County, bei Sweetwater, und arbeitet dort für dieselbe Oil Gesellschaft. Seine Familie wird ihn in einigen Wochen nachfolgen.

Frau Willie Melde, welche nahe an zwei Wochen in La Grange bei Herrn und Frau August Fischer verblieb, lehrte am letzten Donnerstages nach ihrem Heim zurück. Sie konfultierte dort einen Arzt.

Hiermit muß ich für heute zum Schluß kommen. Mit Gruß an die Volksblattleser Frau Chas. Melde

Fedor, Texas

November 14, 1937

Esteemed *Volksblatt!*

I want to again take up my pen and write a few lines for the *Volksblatt*. But first, I want to express my sincere thanks to the dear *Volksblatt* man for the calendar he sent me about the Teacher Hinkenden Journal. I was interested that he sent it to me. It is very nice to read. I usually write on Sunday afternoon or evening. But I am often interrupted at that time by one or the other of the children coming to visit, but one is always happy when they come.

About two weeks ago, daughter Emma, Mrs. W. Zwernemann, from Seguin was here on a visit for several days. She also attended both of the Silver Wedding Anniversaries, namely, that of Mr. and Mrs. Paul Doman, as well also that of Mr. and Mrs. Reinhold Melde, to which we also were invited. As was already mentioned in the *Volksblatt*, the one was on October 29 and the other one on October 30. Pastor Michalk had a very nice talk for the two Silver couples, and very nice appropriate songs were sung, which were led by Teacher Schroeder on the organ. Both of the celebrating couples carried wreaths and bouquets. At both celebrations, very pleasant evenings were spent, and there was no lack of good food and drinks. A large number of guests had been invited for both Silver celebrations. The couples were also showered with many nice gifts. We got back home at a very late night hour. Everyone left with the wish that both celebrating couples might once be able to celebrate their Golden Wedding Anniversary.

Today, the little daughter of Mr. and Mrs. August Melcher was baptized and received the name Helen Bertha Alwine. On November 10, the *Klapper* stork stopped at Mr. and Mrs. Richard Kaspers and left behind for them, likewise, a little daughter.

Ella Kieschnick, daughter of Mr. Walter Kieschnick, who had an appendicitis operation in the Brenham hospital, is back again in her parent's home, and, so far, is well and happy.

Traugott Moerbe, our son-in-law, who had worked for several months for an oil company in Hemphill, Texas on the Louisiana border, has now been transferred to Fischer County near Sweetwater in West Texas, and is working there for the same oil company. His family will follow him there in several weeks.

Mrs. Willie Melde, who stayed in LaGrange at her brother-in-law, Mr. and Mrs. August Fischer for nearly two weeks, returned to her home again last Thursday. She had consulted a doctor there.

With this, I must come to a close for today. With greetings to the *Volksblatt* readers.

Mrs. Charles Melde

Fedor, Texas.

November 14, 1937

Meines Volkblatt!

Will wieder man etwas einsehen.  
Es ist hier recht schönes Wetter. Letzte Woche war es recht kühl, es hat nur nicht lange angehalten; geregnet hat es auch sehr schön. Jetzt hat doch ein jeder wieder Wasser genug und für das gepflanzte im Garten ist es auch schön. Stellenweise sieht es aus, als ob das Frühjahr naht die Birnbäume blühen so, und die Maulbeeren haben soviel Beeren, gerade wie im Frühjahr.

Herr Ernst Weiser und Frau und Sohn Ernst, von Schattel, Texas, wollen bestmöglich bei Verwandten anhier.

Berichterstatter.

Fedor, Texas

November 14, 1937

Esteemed Volkblatt!

I want to send something in again. Last week, it was very cool, but it did not last long. It also rained very nicely. Now everyone has enough water again, and it is good for the plants in the gardens. In some places, it looks like it is almost spring. The pear trees are blooming and the mulberries have so many berries, just like in spring.

Mr. and Mrs. Ernst Weiser and son Ernst from Schattel, Texas were visiting relatives here.

Submitted Report

Translated by Ed Bernthal